

# مصطلحات حول مساطر المشغل

وردت علينا باللغة الفرنسية من وزارة التجارة المغربية المصطلحات الآتية لتعريبها ونحن نشرها  
تعميها للفائدة مع لائحة جديدة اضافية :

|                                                    |                                     |                                       |                            |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|
| Bidon                                              | مدلجة او صفيحة                      | Mètre rigide                          | متر صلب                    |
| Tonneau ou Futaille                                | برميل اودن                          | Mètre rigide en bois                  | متر صلب من خشب             |
| Citerne                                            | صهريج                               | Mètre rigide pour mesurer les tissus  | متر صلب لقياس النسيج       |
| Camion citerne                                     | شاحنة قنطاس او شاحنة صهرجية         | Mètre ou double-mètre pliant          | متر او متر مزدوج قابل للطي |
| Compteur d'eau                                     | عداد الماء                          | Mètre en tissu de couturière          | متر من نسيج للخياطة        |
| Compteur de gaz                                    | عداد الغاز                          | Mètre souple-rigide                   | متر لدن صلب                |
| Fléau à bras égaux                                 | منجم ذو ذراعين متساويين             | Mesure à fil Invar                    | مقياس ذو سلك أنفار         |
| Balance de laboratoire                             | ميزان المخبر                        | Pied à coulisse d'atelier             | قدمه مشغلية                |
| Pèse-fils                                          | ميزان الاسلاك                       | Palmer                                | مقياس بلنر                 |
| Balance de comptoir à équilibre semi - automatique | ميزان دكانى ذو توازن نصف تلقائى     | Palpeur                               | جساس                       |
| A équilibre automatique                            | ميزان دكانى ذو توازن تلقائى         | Microscope                            | مجهر                       |
| Bascule décimale                                   | قبان عشري                           | Projecteur de profil                  | منوار جانبي                |
| Pont-Bascule                                       | جسر يقبان                           | Pied à coulisse forestier             | قدمه حراجية                |
| Balance de mesure du poids naturel des grains      | ميزان الكيل بالوزن الطبيعي للحبوب   | Ruban d'arpentage en tissu            | شريط مساح من نسيج          |
| Densimètre                                         | مكشاف                               | Ruban géodésique                      | شريط مسح الارض             |
| Compteur de secondes                               | عداد الثواني                        | Ruban d'arpentage en acier (Roulette) | شريط مساح من فولاذ (دويلب) |
| Fausse-équerre                                     | كوس غير ثابتة او زاوية متحركة       | Réceptacles pour produits en grains   | أوعية للحب                 |
| Niveau à bulle d'air                               | مسبواة بفقاعة هواء                  | Eprouvette graduée cylindrique        | مخبار مدرج اسطوانى         |
| Compte tours                                       | عداد الدورات                        | Eprouvette graduée conique            | مخبار مدرج مخروطى          |
| Manomètre                                          | منومتر - مقياس الضغط                | Flacon jauge                          | قارورة معيار               |
| Manomètre à membrane                               | منومتر غشائى او مقياس غشائى للضغط   | Pipette                               | ماصة                       |
| Manomètre différentiel                             | منومتر تفاضلى او مقياس تفاضلى للضغط | Burette                               | قطارة او صتالة             |
| Viscomètre                                         | ملزاج او مقياس اللزوجة              | Butyromètre                           | مقياس الزبدة               |
| Viscomètre pour matières denses                    | ملزاج المواد الكثيفة                | Seringue médicale                     | محقن                       |
| Débitmètre différentiel                            | ديبومتر تفاضلى                      | Pot à lait                            | مكيال اللبن                |
|                                                    |                                     | Double décalitre                      | ديكالتن مزدوج              |

|                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Manomètre de pression d'huile                     | منومتر ضغط الزيت      |
| Manomètre de suralimentation                      | منومتر فرط التغذية    |
| Manomètre d'huile                                 | منومتر الزيت          |
| Manomètre donnant la pression du dégivreur        | منومتر ضغط مزيل الصبر |
| Manomètre indicateur de pression de pulvérisation | منومتر ضغط النضج      |
| Thermomètre à boule mouillée                      | محارار ذو كرة مبتلة   |
| Thermomètre à boule sèche                         | محارار ذو كرة ناشفه   |
| Thermomètre à moteur                              | محارار المحرك         |
| Thermomètre centigrade                            | محارار مئوى           |
| Thermomètre de cylindre                           | محارار الاسطوانة      |
| Thermomètre d'huile                               | محارار الزيت          |
| Thermomètre Fahrenheit                            | محارار فهرنهايت       |
| Thermomètre pour l'eau de refroidissement         | محارار ماء التبريد    |
| Thermomètre Réaumur                               | محارار ريومور         |
| Thermographe                                      | مسجل الحرارة          |
| Thermostat                                        | مثبت الحرارة          |
| Thermomètre à mercure                             | محارار زئبقى          |
| Thermomètre à alcool                              | محارار كحولى          |
| Thermomètre enregistreur                          | محارار مسجل           |

|                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| Thermomètre                         | محارار                           |
| Thermomètre médical                 | محارار طبى                       |
| Thermomètre à dilatation de solide  | محارار تمدد الاجسام الصلبة       |
| Thermomètre à résistance électrique | محارار بمقاوم كهربى              |
| Thermomètre enregistreur            | محارار مسجل                      |
| Pyromètre optique                   | بيرمتر بصرى او مضرم بصرى         |
| Calorimètre                         | مسعر                             |
| Compteur d'énergie électrique       | عداد الطاقة الكهربائيه           |
| Transformateur de mesure            | محول القياس                      |
| Ampéremètre                         | مقياس الامبير - امبير متر        |
| Voltmètre                           | فلطمتر - مقياس الفولط            |
| Pile - Etalon (élément weston)      | عمود عيارى - (عنصر وستون)        |
| Dioptrmètre                         | ديوبتر متر او مقياس انعكاس الضوء |
| Torsiomètre                         | مقياس الالتواء                   |
| Balance de précision                | ميزان دقيق                       |
| Balance romaine                     | قبان روماني                      |
| Burette à huile                     | مزيتة                            |
| Manomètre d'admission               | منومتر القبول                    |
| Manomètre d'écrasement              | منومتر السحق                     |
| Manomètre de dépression             | منومتر انخفاض الضغط              |